

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna A.B. izenekoak, Kongresu eta Musikaren Bilboko Jauregiko ustiapenaren titularra den aldetik, 2012. urtean duen helbururik behinena proiektatu den zabalkuntza amaitzea da. Esparru berria abian jartzen denean aukera izango dugu jardueren eta ingresoen mailak igotzeko kongresuen eta bileren arloan.

Atal kultural eta musikalari dagokionez 2012 ekitaldirako jarduera eta okupazioan lortu diren mailai eustea da xedea.

2012 urterako aurreikusi diren jarduera horiek, beti ere kontuan hartuta ziurgabetasun serioak egongo direla egoera ekonomiko globalaren ondorioz, bidea eman behar digute gure zerbitzuak eskaintzeko beharrezko gastuak estaltzeko.

Euskalduna Jauregiak amaitu egingo ditu, 2012an, bere instalazioak zabaltzeko atazak eta, aldi berean, egon dauden eta funtzionamendu osoan hamabi urte egin dituzten instalazio eta ekipamenduen birmoldaketa eta hobekuntza burutuko ditu. Handitze eta hobekuntza horiei esker, etorkizuneko erronkei aurre egin ahalko die eta Euskaldunak kongresuen jauregien sektorean duen jarrera pribilegiatuari eutsiko dio.

Era berean, eta aurreko ekitaldietan bezala, gure Kudeaketa Sistema haztea eta etengabe hobetzea helburu garrantzitsutzat jotzen dira 2012ko ekitaldian. Horrez gain, kalitateari buruzko arloak integratuko dira zerbitzuetan, ingurumen-jarrerak hartuko dira, lan-arriskuei aurre hartuko zaie eta beharrezko obrak egingo dira, DALCO arauen arabera Irisgarritasun Unibertsalaren ziurtagiria lortu ahal izateko. Gainera, 2011. urteko helburuen artean, eta instalazioak handitzeko obren barruan, Euskalduna Jauregiko ingurumen-iraunkortasuna hobetuko duten ekintzak egitea sartzen da.

Horiek ez ezik, 2012 urteko helburua da, instalazioen zabalkuntzaren obretan integratuz, Euskaldunako ingurumeneko iraunkortasuna hobetzeko ekintzei ekitea, gaur egungo eraikinaren zabalkuntzan

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A., como titular de la explotación del Palacio de la Música y de Congresos de Bilbao, tiene como objetivo fundamental para el ejercicio 2012 la finalización de la ampliación proyectada, que con su puesta en funcionamiento nos permitirá aumentar los niveles de actividad e ingresos en el apartado congresual y de reuniones.

Respecto al apartado cultural y musical prevemos, para 2012, mantener los niveles alcanzados de actividad y ocupación.

Esta actividad prevista para año 2012, año con serias incertidumbres por la situación económica global, deberá permitirnos conseguir unos ingresos suficientes para cubrir los gastos necesarios para la prestación de nuestros servicios.

El ejercicio 2012 Euskalduna Jauregia finalizará la ampliación de sus instalaciones, así como la remodelación y mejora de las instalaciones y equipamientos existentes que cuentan con doce años de funcionamiento y plena actividad. Esta ampliación y mejora de instalaciones y equipamiento actuales permitirá a Euskalduna afrontar los retos futuros, manteniendo la posición privilegiada que ostenta en el sector de palacios de congresos.

Así mismo y al igual que en ejercicios anteriores, la mejora continua y el crecimiento de nuestro Sistema de Gestión es considerado objetivo importante del ejercicio 2012, consolidando la integración de las áreas de calidad en la prestación de los servicios, en el comportamiento medioambiental, en la prevención de los riesgos laborales y acometiendo las acciones necesarias que nos permitan alcanzar la certificación de Accesibilidad Universal según normas DALCO en la totalidad del edificio, es decir, actual y ampliación proyectada.

También es objetivo del año 2012, integrado en las obras de ampliación de las instalaciones, acometer acciones que mejoren la sostenibilidad ambiental de Euskalduna, obteniendo el reconocimiento externo adecuado a las acciones planificadas para la

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

planifikatu diren ekintzei dagokienez ere kanpoan aintzatespen egokia lortuz.

Euskaldunak, hobekuntza iraunkorra lortzeko duen bere konpromiso horretatik abiatuta, aurtengo urtearen amaieraren eta datorren urtearen hasieraren artean egin nahi den hausnarketa estrategikoan antzemango diren hobekuntza ekintzak ezarri ditu.

Ekintza planak eta horiei dagozkien hobekuntza ekintzak gauzatzearen xedea gure bezeroen artean lortu ditugun asebetetasun adierazleak mantentzea eta hobetzea da. Aldi berean pertsonalaren motibazioa eta inplikazioa areagotzeko aukera emango diguten metodoak aplikatuko dira eta prestakuntza iraunkorraren bidez birziklapenari lehentasuna emango zaio, eta hori guztia gero eta eskakizun zorrotzagoak dituen merkatuaren beharrezanekin bat datozen instalazioen eskaintza eginez.

1. 2011ko amaierarako aurreikusi den egoera

2011ko ekitaldian zehar, Kongresu eta Musikaren Jauregia hartzen duen lursaila sartu da konpainiako aktiboetara. Lursail hori 12.002.209,64 eurotan balioetsi da.

Bizkaiko Foru Aldundiak, Euskalduna Jauregia A.B.ren sozietate-kapitala osatzen duten ekintza guztien jabea den aldetik, diruzkoa ez den handitze kapitala sinatu du, lursailaren balio bereko zenbatekoan.

2011 urtean hitzarmena sinatu da Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Euskalduna Jauregia A.B.ren artean, zertarako-eta Euskalduna Eraikinaren zabalkuntza eraikitzeko; horren zenbatekoa 18.704.292,51 euroka da eta, munta horretatik, 14.995.249,40 euro Bizkaiko Foru Aldundiaren ekarpena izango da, hain zuzen ere bi kapital zabalkuntzaren harpidetza eginda burutuko dena, 5.000.419,84 eta 9.994.829,56 eurokoak. Lehenengoa 2011 urtean egingo da eta bigarrena 2012an. Gainerako zenbatekoa, 3.709.043,10 euro, Euskalduna Jauregia, A.B.k jarriko du

ampliación y ha realizar en el edificio actual.

Euskalduna, en su compromiso con la mejora continua, continuará implantando las acciones de mejora que se detecten en la revisión de la reflexión estratégica que se plantea realizar entre finales del año actual y comienzo del próximo.

La ejecución de los planes de acción y sus correspondientes acciones de mejora pretenden mantener e incrementar los niveles alcanzados en los índices de satisfacción de nuestros clientes; la aplicación de métodos que nos permitan aumentar la motivación e implicación del personal, el reciclaje mediante la formación continua y una oferta de instalaciones acorde con las necesidades de un mercado cada vez más exigente.

1. Situación previsible a finales del año 2011

A los activos de la compañía se ha incorporado, durante el ejercicio 2011, el terreno sobre el que se asienta el Palacio de Congresos y de la Música. Este terreno se ha valorado en 12.002.209,64 euros.

La Diputación Foral de Bizkaia, propietaria de la totalidad de las acciones que componen el capital social Euskalduna Jauregia A.B., ha suscrito una ampliación de capital no dineraria, de idéntico importe al valor del terreno.

En el año 2011 se ha procedido a la firma de convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y Euskalduna Jauregia A.B., para la construcción de la ampliación del Edificio Euskalduna, por un importe de 18.704.292,51 euros, de los cuales 14.995.249,40 serán aportados por la Diputación Foral de Bizkaia mediante la suscripción de dos ampliaciones de capital por importes de 5.000.419,84 y 9.994.829,56, la primera en el año 2011 y la segunda en 2012, el resto, 3.709.043,10 de euros, serán aportados por Euskalduna Jauregia, A.B.



2012

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Aurreko ekitaldietan gertatu zen moduan, lortu den jardueren eta okupazio maila oso egokitzat jo behar ditugu.

Aurreko urteetan gertatu zen bezala, esparru horretan jauregiak punta-puntako tokia mantendu du eta estatuko ranking-ean aurreko postuetan jarraitzen du.

Ziurtagiriak jaulkitzen dituen AENOR enpresak, aurten eta berriz ere, bermatu egin ditu gure kudeaketa sistemaren berrikuspenak, hau da, UNE / ISO 9001 / 2000 arauaren arabera burutzen direnak kalitatearen atalari dagokionez eta, ingurumenaren arloan UNE – EN ISO 14001:2004 araua betez, gehi laneko arriskuen arloko OHSAS 18001:2007 ziurtagiria.

Halaber, gure kudeaketa sistemak arrakasta osoz gainditu du Kongresuetako Jauregientzat den ICTE Arauaren berrikuspena.

Aurreko ekitaldietan bezala, 2011. urtean, prozesuen kontrola eta adierazle egokien berrikuspenaren bidezko kontrola hobetu duten ekintza planak egin dira.

2011. urtean mantendu egin da batez besteko plantilla 2010ekoarekin erkatuta.

2. 2012. urterako itxaroten den egoera.

Aurreikuspenen arabera, 2012. urterako Euskalduna Jauregiko instalazioak handitzeko obrak amaituko dira. Horren arabera hall berria dago, 2000 metro karratuko azalera duena eta bere barruan erabilera askotarako aretoa ere baduena, 400 pertsonarentzako kapazitatea duena eta bitan bereiz daitekeena. Hori ez ezik, biltegiak ere zabaldu dira. Elementu horiek abian jartzen direnean gauza izango gara gutxienez oroitidazki hau idatzi deneko datan ditugun konpromisoerik aurre egiteko.

Handitze-obrak aprobetxatuz, egungo instalazioak eta ekipamenduak berrikusi eta berritzeari ekingo zaie, 12

Al igual que en ejercicios anteriores debemos considerar los índices de actividad y ocupación alcanzados como satisfactorio.

Al igual que en años anteriores, el mantenimiento de la posición del Palacio en el sector se puede calificar de excelente, continuando entre las primeras del ranking estatal.

La empresa de certificación AENOR, un año más ha avalado las revisiones de nuestro Sistema de Gestión según normas UNE / ISO 9001 / 2000 en el apartado de calidad, en el apartado medioambiental según normas UNE – EN ISO 14001:2004 y en el apartado de prevención de riesgos laborales OHSAS 18001:2007

Nuestro Sistema de Gestión también ha superado con éxito la revisión de la Norma ICTE para Palacios de Congresos.

En el año 2011, al igual que en ejercicios anteriores, se han abordado planes de acción que han mejorado tanto la gestión de los procesos así como su control mediante la revisión de los oportunos indicadores.

En el año 2011 se ha mantenido la plantilla media con respecto al ejercicio 2010.

2. Situación prevista para el año 2012

Está previsto que, en el año 2012, finalicen las obras de ampliación de las instalaciones de Euskalduna Jauregia con la dotación de un nuevo hall de 2000 metros cuadrados de superficie que incluye una nueva sala polivalente con capacidad para 400 personas divisible en dos, así como la ampliación de los almacenes. Su entrada en funcionamiento nos permitirá dar respuesta, como mínimo, a los compromisos ya adquiridos a fecha de redacción de esta memoria.

Aprovechando la realización de las obras de ampliación, se procederá a la revisión y renovación de

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

urtez martxan egon ostean amortizatuta baitaude neurri handi batean.

Gainera, egungo nahiz etorkizuneko instalazioak egokitzeko hobetze-ekintzak egingo dira, irisgarritasun unibertsalaren DALCO irizpideen arabera. Halaber, ezarri da zabalkuntza proiektuan eta egon dauden instalazioetan sartzen diren obra batzuk burutuko direla, Euskaldunak Green Building Certification Institute (GBCI) delakoaren arabera LEED O&M ziurtagiria eskuratzeko ingurumeneko konpromisoa hobetzearen ondoretarako.

Euskalduna Jauregia A.B.k, Kongresu eta Musikaren Jauregiko aktiboen hazkuntza finantzatzeko asmoz, lankidetzeta hitzarmena sinatu du Bizkaiko Foru Aldundiarekin, hau da, sozietateko akziodun bakarra denarekin, eta horren arabera kapital zabalkuntza berria egingo da, kasu honetan 9.994.829,56 eurokoa.

Jauregiko jarduera propioari dagokionez, aurreikusitako egoera ekonomikoa aztertu eta hura gure jarduera-sektorerara lekualdatu ondoren, eta dagoeneko itxita dauden konpromisoak kontuan hartuta, arlo kultural eta musikalean mantendu egingo garela aurreikusi da eta, aldi berean, hazkuntza edukiko dugula kongresuen eta bileren jardueragatik sarreren kapituluaren instalazio berriak martxan jarriko ditugulako.

Gure emakidadunengandik datozkigun sarrerei dagozkionez, ezarri da hazkuntza egongo dela jatetxearen emakidako sarreretan hazi egingo delako, instalazio berriak martxan jarriko direlako, kongresuen eta bileren jardueran hasierako aurrekontuetan ezarri zena. Gainerako emakidadunei dagokionez ezarri da mantendu egingo direla 2011 urtean izan ziren sarrerak.

Langileen gastuen kapituluaren barruan, soldata 2011. urteko ordainsariatetan izoztea aurreikusi da aurrekontuan. Ordainsari horiek igo egin dira,

instalaciones y equipamientos actuales que, tras 12 años de funcionamiento, están, en gran medida, amortizados.

También, se abordarán acciones de mejora para adecuar las instalaciones, tanto actuales como futuras, a criterios DALCO de accesibilidad universal. Así mismo, está previsto abordar obras incluidas en el propio proyecto de ampliación y en las instalaciones existentes para la mejora del compromiso medioambiental de Euskalduna con la obtención de Certificación LEED O&M según el Green Building Certification Institute (GBCI)

Euskalduna Jauregia A.B., para financiar el incremento de activos del Palacio de Congreos y de la Música, ha suscrito un convenio de colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia, único accionista de la Sociedad, en base al cual en 2012 se realizará una nueva ampliación de capital por importe de 9.994.829,56 euros

En cuanto a la actividad propia del Palacio, tras el análisis de la situación económica prevista, el traslado de la misma a nuestro sector de actividad y teniendo en cuenta los compromisos ya cerrados prevemos un mantenimiento de los ingresos del área cultural y musical, así como un incremento en el capítulo de ingresos provenientes de la actividad congresual y de reuniones debido a la entrada en funcionamiento de las nuevas instalaciones.

En cuanto a los ingresos provenientes de nuestros concesionarios, se ha previsto un incremento de los ingresos de la concesión de restauración como consecuencia del incremento previsto de la actividad congresual y de reuniones presupuestada como deriva de la entrada en funcionamiento de las nuevas instalaciones. Para el resto de concesionarios, se prevee el mantenimiento de los ingresos alcanzados en el año 2011.

Dentro del capítulo de gastos de personal se ha presupuestado una congelación salarial sobre las retribuciones del año 2011, las cuales se ven

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

esperientziarekin eta antzintasunarekin lotutako kontzeptuen irristatze logikoaren ondorioz.

Aldi baterako pertsonalaren kapituluan ezarri da gaixotasunagatikostezko baxak estaliko direla, eta baita plantilako pertsonetako batek adingabekoak zaintzeko duen lansaio murrizketa ere.

Gaur egun, aldi baterako kontratu horien kontzeptuan, txandakatzeko bi kontratu daude, produktuko buruen kontzeptuan, eta horiek mantendu egingo dira 2012 urtean.

Kanpoko Zerbitzuak estaltzeko gastuen partida igo egin da, prezioen irristatzearen eta zabalkuntzaren xede izan diren eraikin eta instalazioak abian jartzearen ondorioz.

2012ko ekitaldirako inbertsioetarako partida bat aurreikusita da, Euskalduna Jauregiko instalazioak handitzeko, egungo instalazioak hobetzeko eta ekipoak eta altzariak berritzeko.

3. Aurrekontuko inbertsioen zenbatekoak eta norakoak.

Jardunbideko urte hauetan Jauregiak izan duen jarduera kontuan hartuta, okupazio maila oso altuak izan dituela; kontuan hartuta ekipoen zaharkitzapena, batzuk hamabi urte baino gehiago dituztelarik, eta kontuan hartuta 2012ko ekitaldian Euskalduna handitzeko proiektua abian jarriko dela, inbertsioak egiteko ondoko aurrekontua aurkeztu da:

Ibilgetu ez materiala.....150.000.-

- Euskaldunako barruko eta kanpoko informazio sistemen hobekuntza: 60.000.-

incrementadas por el lógico deslizamiento de conceptos relacionadas con la experiencia y antigüedad.

En el capítulo de personal temporal, se prevee la cobertura de posibles bajas por enfermedad, así como la existente reducción de jornada para el cuidado de menores que disfruta una de las personas de la plantilla.

En la actualidad existen, dentro de este concepto de contratos temporales, dos contratos relevo con la denominación de jefes de producto que se mantendrán durante el año 2012.

La partida de gasto destinada a la cobertura de Servicios Exteriores sufre un incremento como consecuencia del deslizamiento esperado de los precios y de la entrada en funcionamiento del edificio e instalaciones objeto de la ampliación.

Se ha previsto también una partida para inversiones en el ejercicio 2012, dirigidas a las obras de ampliación de las instalaciones de Euskalduna, a la mejora de instalaciones actuales y la renovación de equipos y mobiliarios.

3. Importes y destinos de las inversiones presupuestadas

Considerada la actividad mantenida por el Palacio en sus años de funcionamiento, que ha supuesto unos niveles de ocupación muy altos; la obsolescencia propia de equipos, que tienen más de doce años de funcionamiento, y teniendo en cuenta la proyectada ampliación de Euskalduna con entrada en funcionamiento durante el año 2012, se presenta el siguiente presupuesto para inversiones:

a) Inmovilizado Inmaterial 150.000.-

- Mejora de los sistemas de información exterior e interior de Euskalduna: 60.000.-

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

- Aplikazio informatikoak merkataritzako kudeaketa: 90.000.-

- Aplicaciones informáticas Gestión Comercial: 90.000.-

Ibilgetu materiala..... 22.184.773.-

- Eraikinaren eta instalazioen zabalkuntza: 16.262.225.-
- Erabilera askotako areto berria, besaulkiak: 680.000.-
- Erabilera askotako areto berria, argiztapena eta ekipamendu eszenikoa: 341.000.-
- Erabilera askotako areto berria, ikusentzunezkoak: 267.000.-
- Erabilera askotako areto berria, eszenatokia: 91.500.-
- LEED irizpideen iraunkortasun proiektua: 663.000.-
- Esparru teknikoaren antolaketa berria: 533.113.-
- Auditorioko eszenatokiko behegaina berriz jartzea: 400.000.-
- A-1 Antzokia aretoko agertokirako baren motorizazioa: 319.300.-
- Jatetxeetako ekipamenduak berritzea: 305.000.-
- Auditorio, A1 eta A3 aretoetako mailetan argi seinaleak aldaraztea: 250.000.-
- Kongresuetako altzarien berrikuntza: 240.048.-
- Instalazioetako irisgarritasuna hobetzeko obrak: 204.000.-
- Arropazaintzako altzariak: 140.000.-
- A-1 Antzokia aretoko argiztapen barraren motorizazioa: 120.000.-
- Soinu-mahaiak berritzea: 120.000.-
- Areto eta halleko altzariak ordezteak: 120.000.-
- Seinalizaziorako kanpoko elementua: 90.000.-
- Telefonoguna berritzea: 80.000.-

Inmovilizado Material22.184.773.-

- Ampliación Edificio e Instalaciones: 16.262.225.-
- Nueva sala polivalente, butacas: 680.000.-
- Nueva sala polivalente, iluminacion y equipamiento escénico: 341.000.-
- Nueva sala polivalente, audiovisuales: 267.000.-
- Nueva sala polivalente, escenario 91.500.-
- Proyecto de sostenibilidad criterios LEED: 663.000.-
- Reordenación espacios técnicos: 533.113.-
- Reposición suelo escenario Auditorio: 400.000.-
- Motorización varas para escenario de la Sala A-1 Teatro: 319.300.-
- Renovación del equipamiento de restaurantes: 305.000.-
- Modificar señalización luminosa en los peldaños de las salas Auditorio, A1 y A3 250.000.-
- Renovación del mobiliario de congresos 240.048.-
- Obras par ala mejora del a accesibilidad de instalaciones: 204.000.-
- Mobiliario guardarropia 140.000.-
- Motorización barra de iluminación en la sala A-1 Teatro: 120.000.-
- Novación mesas sonido: 120.000.-
- Reposición mobiliario sala y hall 120.000.-
- Elemento exterior para señalización 90.000.-
- Renovación centralita: 80.000.-

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Jatetxeetako altzariak eta dekorazioa: 80.000.- ▪ Parkingetako ordaintzeko ekipoak eta solairuetako seinalizazioa: 80.000.- ▪ Besaulkiak berritzea: 76.390.-
 ▪ Auditorioko megafonia berritzea: 75.000.- ▪ Kongresuetako aulkiak: 70.000.-
 ▪ Segurtasuneko ekipoak berritzea: 70.000.- ▪ Tentsio altu eta baxuko suteen babeseko ekipoak berritzea: 59.110.-
 ▪ Ikuskizunetako argien kontrola: 55.000.- ▪ Ekipo informatikoen berrikuntza: 41.720.- ▪ Proiektoreak ordeztea: 41.000.-
 ▪ Kontrol erdiratuko sistemaren hobekuntza: 35.000.- ▪ Sabai eta hormetako bozgoragailuak ordeztea: 31.000.- ▪ Aldageletako altzariak: 30.000.-
 ▪ Plasma, telebista eta bideo monitorea ordeztea: 24.906.- ▪ Mikrofonoak ordeztea: 24.000.-
 ▪ CC telebistako buruen berrikuntza: 22.000,- ▪ Hotza ekoizteko sistemen berrikuntza: 21.700.- ▪ Parkingeko airea ateratzeko sistemaren berrikuntza: 20.200.- ▪ Spliterra eta iragazkiak: 20.000.-
 ▪ Ekitaldiak grabatzeko sistema: 20.000.- ▪ Berokuntza sistemaren berrikuntza: 19.649.- ▪ Eszenatokiko kabinako elektronikaren berrikuntza: 15.000.- ▪ Interkom. sistemaren berrikuntza: 13.912.- | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mobiliario y decoración de restaurantes 80.000.- ▪ Grupos de pago en Parking y señalización plantas 80.000.- ▪ Renovación butacas: 76.390.-
 ▪ Renovación megafonía Auditorio 75.000.- ▪ Sillas de congresos: 70.000.-
 ▪ Renovación equipos de seguridad 70.000.- ▪ Renovación protección contra incendios alta y baja tensión 59.110.- ▪ Control iluminación espectacular: 55.000.- ▪ Renovación equipos informáticos. 41.720.- ▪ Reposición Proyectoras 41.000.- ▪ Mejora del sistema de control centralizado.: 35.000.- ▪ Renovación altavoces techo y pared 31.000.- ▪ Mobiliario vestuarios 30.000.- ▪ Reposición de plasmas, televisiones y monitores video 24.906.- ▪ Reposición Micrófonos 24.000.- ▪ Renovación cabeceras CC televisión: 22.000,- ▪ Renovación sistemas de producción de frío 21.700.- ▪ Renovación extracción aire Parking 20.200.- ▪ Spliter y filtros 20.000.-
 ▪ Sistema de grabacion de eventos 20.000.- ▪ Renovación sistema de calefacción 19.649.- ▪ Renovación electronica cabina escenario 15.000.- ▪ Renovación Sistema Intercom 13.912.- |
|--|---|



2012

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

▪ Tb-ko zirkuitu itxiaren sistemaren
berrikuntza: 13.000.-

▪ Renovación sist, circuito cerrado Tv:
13.000.-